

CONFÉRENCE • LECTURE

Samedi le 10 novembre à 14 h
Bibliothèque de Dorval - salle d'activités
1401, chemin du Bord-du-Lac

L'offensive finale Les cent jours du Canada

(bilingue; pour adultes et jeunes de 12 ans et plus)
L'entrée est gratuite pour tous. Puisque le nombre de places est limité, l'inscription à l'avance est requise.

Cette année marque le 100e anniversaire de l'Armistice de 1918. Découvrez l'importance du Corps canadien sur le front de l'Ouest lors des cent derniers jours qui ont mené à la fin de la Première Guerre mondiale. Il y aura quelques artefacts à voir, incluant des exemples « d'artisanat de tranchée » provenant du musée de Dorval.

La présentation d'une durée d'environ une heure sera suivie d'une session interactive de style « tournée des antiquités ». Le public est invité à apporter des objets personnels datant de la Première Guerre mondiale.



The Final Push Canada's One Hundred Days

Saturday, November 10 at 2 p.m.
Dorval Library - Activity Room
1401 Lakeshore Drive

(bilingual; for adults and youth age 12 and over)
Admission is free for everyone. As space is limited, advance registration is required.

This year marks the 100th anniversary of the 1918 Armistice. Discover the importance of the Canadian Corps along the Western Front during the final 100 days leading to the end of World War I. There will be some artifacts to see, including examples of "trench art" from the Dorval museum's collection.

The one-hour presentation will be followed by an "antiques road-show" interactive session, in which the public is invited to bring any WWI artifacts they may have.

INFO: 514 633-4170



SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE DORVAL HISTORICAL SOCIETY

La Société historique de Dorval a été créée en 1984 par un groupe de citoyens et citoyennes de Dorval qui avaient à cœur la documentation, la préservation et la promotion de l'histoire de notre patrimoine.

Depuis ses débuts, la Société s'est assurée de poursuivre sa mission de plusieurs façons :

- * Publication annuelle de la revue "HÉRITAGE"
- * Commanditaire de conférences sur plusieurs sujets à caractère historique
- * Visites de lieux historiques



Nous vous invitons ici à devenir membre de la Société dans le but de nous aider à poursuivre notre noble cause.

Consultez notre site WEB pour en connaître davantage.

www.societehistoriquededorval.ca

The Dorval Historical Society was created in 1984 by a group of Dorval citizens who felt strongly the need to document, preserve and promote the history of our heritage.

From its inception, the Society's aim has been to pursue its mission through various means:

- * Annual publication of the HERITAGE booklet
- * Presentation of conferences on historic-themed subjects
- * Visits to historic sites



We invite you to become a member of the Society to help us carry out our mission.

Please consult our website to find out more.

www.dorvalhistoricalsociety.ca

Activités • Activities Automne 2018 Fall



SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE DORVAL HISTORICAL SOCIETY

Centre communautaire Sarto-Desnoyers Community Centre

1335, chemin Bord-du-Lac, Dorval

Bibliothèque de Dorval Dorval Library

1401, chemin Bord-du-Lac, Dorval

Musée de Dorval • Dorval Museum

1850, chemin Bord-du-Lac, Dorval

514.633.4000

www.societehistoriquededorval.ca
www.dorvalhistoricalsociety.ca

Les activités sont gratuites pour les membres de la SHD.
Frais additionnels pour non membres.
The activities are free for members of the DHS.
Additional charge for non-members

CONFÉRENCE • LECTURE

Samedi le 22 septembre à 14 h
Au Musée d'histoire et du patrimoine de Dorval
1850, chemin du Bord-du-Lac

L'histoire des tramways à Lachine et à Montréal

Par Daniel Laurendeau, Vice-President du Musée
ferroviaire canadien. Une présentation offerte par un
passionné de l'histoire des «p'tits chars»



History of the Streetcars in Lachine and Montréal

Saturday, September 22, at 2 p.m.
Dorval Museum of Local History and Heritage
1850 Lakeshore Drive

Come learn more about tramways with a special
presentation by a true streetcar enthusiast Daniel
Laurendeau, Vice-President of the Canadian Railway
Museum.

EXCURSION • OUTING

Départ: mercredi le 26 septembre à 10 h

Visite au Exporail, le Musée ferroviaire canadien à St-Constant

Tarif de groupe 20 plus :

Adultes 18 \$ plus taxes • Aînés 15 \$ plus taxes

Inscription avant le 21 septembre à la
Bibliothèque de Dorval

Pour l'information sur le covoiturage et le déroulement:

514 633-4170



Departure: Wednesday, September 26, at 10 a.m.

Visit to the Exporail Canadian Railway Museum in St. Constant

Group Rates 20 and over:

Adults \$18 plus taxes • Seniors \$15 plus taxes

Registration must be made before September 21
at the Dorval Library

For info on carpooling and trip coordination: **514 633-4170**

Le thé est servi !

Dimanche 30 septembre, de 13 h à 16 h
Au Musée d'histoire et du patrimoine de Dorval
1850, chemin du Bord-du-Lac

Au menu : thé à l'anglaise, gâteries faites à la main par
les accueillants bénévoles du Musée et plus encore...
L'activité est offerte au coût de 7 \$.



Tea is Served!

Sunday, September 30, from 1 p.m. to 4 p.m.
At the Dorval Museum of Local History and Heritage
1850 Lakeshore Drive

Join us for English tea and sample delicious homemade
treats made by our dedicated Museum volunteers.
The cost of this special activity is \$7.

CONFÉRENCE • LECTURE

Les origines des fêtes : Halloween

Samedi 13 octobre à 14 h
Au Musée d'histoire et du patrimoine de Dorval
1850, chemin du Bord-du-Lac

Par Isabelle Matte, anthropologue en liberté, Ph.D
Découvrez les origines lointaines de la fête de
l'Halloween à travers les époques et jusqu'à nos jours.



The Origins of the Holidays: Halloween

Saturday, October 13, at 2 p.m.
Dorval Museum of Local History and Heritage
1850 Lakeshore Drive

By Isabelle Matte, Freestyle Anthropologist and Ph.D
Discover the distant origins of Halloween through the
ages and up to the present day.

EXPOSITION • EXHIBITION

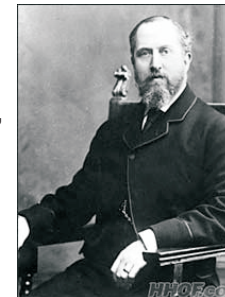
Histoire de coupe

Du 2 novembre au 21 avril 2019
Au Musée d'histoire et du patrimoine de Dorval
1850, chemin du Bord-du-Lac

Une exposition itinérante produite par la Société de
développement culturel de Terrebonne et réalisée
par l'Île-des-Moulins

Vernissage : Jeudi 1er novembre, 19 h

Revivez la folie des séries à travers les époques et
attrapez la maladie la plus contagieuse au Québec :
la fièvre du hockey! À travers
cette exposition, vous verrez
l'évolution de la Coupe, son
histoire et celle de Lord Stanley,
en plus de
voir l'amour
que portent
les Dorvalois
et Dorvalaises
à ce sport.



Lord Frederick Arthur Stanley

Hockey Cup History

November 2 to April 21, 2019
At the Dorval Museum of Local History and Heritage
1850 Lakeshore Drive

A traveling exhibition produced by the Société de
développement culturel de Terrebonne and curated
by l'Île-des-Moulins

Vernissage: Thursday, November 1, 7 p.m.

Relive playoff fever through the ages and catch the
true spirit of Quebec: the passion for hockey!
Through this exhibition, see the evolution of the
Cup, its history, and Lord Stanley.
Come experience the
love Dorval residents
have for this
sport.



1893 1920 1930 1947 1951 2003